

九龍城區議會轄下
交通及運輸事務委員會
第二十次會議記錄

日期： 2007年7月26日(星期四)

時間： 下午2時30分

地點： 九龍城民政事務處會議室

出席者：

主席： 莫嘉嫻議員

副主席： 李蓮議員

委員： 黃以謙議員

區嘉誠議員

劉定邦議員

尹才榜議員,MH

林健文議員

伍精民議員

陳景煌議員

陳榮濂議員,JP

劉偉榮議員,JP

李慧琼議員

李健勤議員

蔣世昌議員,MH

陳麗君議員

梁英標議員,BBS,MH

蕭婉嫦議員,BBS,JP

蔡麗玲議員

何顯明議員

陳家偉議員

文德全議員

王國強議員,JP

秘書： 林寶恩女士 九龍城民政事務處行政主任(區議會)1

應邀出席者：

議程二	陳斌達先生	路政署區域工程師(九龍城)
	方偉雯女士	路政署助理區域工程師(紅磡)
	林豪先生	康樂及文化事務署九龍城區助理康樂事務經理
議程四	林潤富先生	九廣鐵路車務營運經理
	黎瑞玲女士	九廣鐵路傳媒及社區聯絡經理
	衛作邦先生	環境保護署環境保護主任[區域辦事處(東)]
議程六	黃健雄先生	水務署工程師/九龍區(分配 1)
	尤孝賢先生	水務署工程師/工程管理
	任國雄先生	水務署工程師/駐工地工程師
議程十	何苑君女士	城巴高級公眾事務主任

<u>列席者：</u>	黃詠慈女士	九龍城民政事務助理專員
	鄭家彥先生	運輸署高級運輸主任(九龍城)
	李 群先生	運輸署工程師(紅磡)
	董振然先生	運輸署工程師(九龍城)
	羅偉旗先生	警務處九龍城區交通隊主管

缺席者： 葉志堅議員, MH
廖成利議員

* * *

致開會詞

主席歡迎各委員及部門代表出席會議。

通過上次會議記錄

2. 第 19 次會議記錄無需修訂，獲得通過。

前議事項

漆咸道加設傷殘通道

3. 劉定邦議員查詢在上址加設傷殘通道的進度及完工日期。
4. 路政署方偉雯女士表示當上述工程的臨時交通安排完成後，便可

展開工程，現階段預計工程於本年 10 月展開，並於 2009 年年中完成。

(會後備註：由於上述工程的臨時交通安排尚未完成諮詢及審批，預計工程展開日期將會順延，而工程需時則維持不變。)

關注馬頭角道路面交通

5. 尹才榜議員查詢路政署就重鋪介乎北帝街與譚公道一段行人路所進行的測量結果，及何時會展開有關工程。

6. 路政署方偉雯女士表示已於上址增設排水口及清理受油污淤塞的渠道，以解決行人路面的積水問題。至於因應行車路面平水而擴闊的行人路面，該署將會根據測量結果，在有改善空間的路段進行重鋪工程。她表示若委員同意進行上述工程，預計可於本年年底展開，並於 6 個月內完成。

7. 尹才榜議員及陳景煌議員要求路政署盡快開展重鋪路面工程，並加快其工程進度。

8. 路政署陳斌達先生表示由於申請道路挖掘許可証需時，及在工程進行期間或會遇到突發情況，所以署方一般預計的完工日期會較保守。他強調路政署一定會盡快完成上述工程。

9. 民政事務處助理專員黃詠慈女士總結，路政署已備悉議員的意向並承諾會盡速完成工程，因此建議將本議題交由來屆交運會跟進。

要求在戴亞街加設行人過路燈或斑馬線

10. 蕭婉嫦議員表示部份居民對於在戴亞街近發電廠位置加設行人過路燈的建議有保留，因此查詢會否有其他有效的措施改善該處交通。

11. 運輸署李群先生表示署方會先試行加闊上址的安全島，並針對車輛從戴亞街或大環道駛入上址時車速較快的情況，在合適地點豎立「停」指示牌。

12. 蕭婉嫦議員同意先試行運輸署的建議措施，並於日後再行檢討及跟進其成效。

關注接送學生車輛影響亞皆老街交通導致擠塞情況

13. 陳景煌議員查詢將拔萃男書院車路納入附近亞皆老街十字路口的

交通燈網絡工程預計何時完工。

14. 路政署陳斌達先生表示由於亞皆老街十字路口的交通相當繁忙，加上申請道路挖掘許可証需時，相信工程需時約 6 個月完成。

15. 陳景煌議員建議路政署利用學校長假期如聖誕節及農曆新年期間施工，並盡快完成工程，以減輕對附近交通的影響。

匯報九龍城區內旅遊點交通情況

16. 李慧琼議員表示關注土瓜灣區內盈香飯店對開的雙行停車問題，促請警方加派人手巡查。

17. 李蓮議員表示關注土瓜灣區內正進行大型的水務及渠務工程令交通在繁忙時段出現擠塞，希望警方適時派人疏導交通。

18. 警務處羅偉旗先生表示由於近期土瓜灣區旅遊景點的遊客及旅行團數目有所減少，附近的交通情況的確較去年同期明顯改善。他備悉議員的關注，並強調警方一直有密切注意土瓜灣區的交通情況。

19. 陳家偉議員表示有駕駛者經常在環海街無故響號。

20. 警務處羅偉旗先生表示根據交通法例，駕駛者不得無故響號，會派員到環海街巡查及跟進。

21. 蕭婉嫦議員查詢運輸署提出把環海街近瀘水廠的停車彎改作旅遊巴士停車彎，以及將環海街南行線劃為旅遊巴士 24 小時禁區的最新進展。

22. 運輸署李群先生表示居民對於政府部門建議把環海街近瀘水廠的停車彎改作旅遊車上落客區的意見頗有分歧。署方決定修訂有關建議並再次進行諮詢，新修訂的建議詳情如下：(一) 保留黃埔花園第一、二座對出的現有停車彎，由停車彎外範圍至大環山游泳池正門前的一段環海街，建議劃為車輛上午 7 時至晚上 7 時禁區，以防止界乎環海街/德康街的路口範圍出現雙行停車及阻塞交通的問題；及(二) 連接上述禁區，由大環山游泳池正門至大環山公園對出的部份環海街，建議劃為旅遊巴士上午 7 時至晚上 7 時禁區，以保持雙程行車的環海街交通暢順。李先生請委員對上述交通改善措施發表意見。

23. 劉偉榮議員對於早前有委員提出把大環山公園對出的空地改作旅遊車上落客區的建議，他查詢有關跟進進度及政府部門的意見。

24. 康樂及文化事務署林豪先生表示該幅土地是區內珍貴的休憩及綠化地方，然而康文署對委員的建議持開放態度，主要會視乎附近居民的意見。若本委員會正式決定進行有關計劃，他會與署方進一步跟進。

25. 民政事務處助理專員黃詠慈女士表示有居民從地區報紙中知悉有關建議後，已主動向民政處表達反對意見，因此她請委員考慮該建議時，能充分及慎重評估建議長遠可能對附近居民造成環境、噪音及空氣等方面的影響。她希望委員會能夠就是否正式推行此項建議取得共識，以便政府部門因應委員會的決定落實跟進工作。

26. 劉偉榮議員表示收到不少居民對該建議的反對意見，指一旦把該休憩用地改作旅遊車上落客區，會對附近居民造成滋擾及影響其居住環境。

27. 蕭婉嫦議員代表海逸豪園居民反對有關建議，她要求委員慎重考慮建議對附近居民的長遠影響。此外，她認為運輸署應把整段環海街南行線劃為上午 7 時至晚上 7 時的旅遊車禁區。

28. 陳家偉議員表示他早前提出把大環山公園對開的空地改作旅遊車上落客區的方案，是希望讓各方探討建議的可行性。現有見附近居民的意見，他同意擱置有關建議。此外，他同意把整段環海街南行線劃為上午 7 時至晚上 7 時旅遊車禁區。

29. 運輸署李群先生同意把整段環海街南行線(由大環山游泳池正門至大環山公園對出)劃為旅遊巴上午 7 時至晚上 7 時禁區，並會盡快就上述交通改善措施的修訂方案進行地區諮詢。

實地視察簡錄(文件第 25/07 號)

車輛從東九龍走廊駛入九龍城道方向時不遵守慢駛標誌

30. 運輸署李群先生表示會加設慢駛及車速限制的提示路標，及把影線加闊從而收窄行車路，以期使車輛駛至上述路段時減慢車速。

31. 警務處羅偉旗先生表示由於受九龍城道與馬頭角道交界路面情況所限，以致未能在該處裝設偵測車輛超速的儀器。他已知會西九龍交通部加強到上址巡邏，因應情況作出適當檢控行動。

32. 尹才榜議員請警方密切注意該處的交通情況，希望減少交通意外

的發生。

改善馬頭涌道/木廠街交界行人過路線的安全

33. 運輸署李群先生表示會把馬頭涌道與木廠街交界的行人路擴闊並收窄行車線，同時在中線加設雙白線令左轉車輛必須使用慢線，以及在附近加設上午 7 時至晚上 7 時的禁區。

34. 莫嘉嫻議員表示馬頭涌道是 3 線行車，而路邊亦有多個巴士站。她擔心若在中間行車線加設雙白線，車輛在慢線等候左轉時會造成交通擠塞。她建議運輸署先進行加闊馬頭涌道與木廠街交界的行人路工程，視乎新措施的成效，再決定加設雙白線的建議。

35. 運輸署李群先生同意議員的意見，並會盡快進行跟進工作。

建議延長九龍城廣場附近行人過路處的行人過路時間

36. 運輸署董振然先生表示該行人過路處一般在假日才比較繁忙，現時的交通燈號時間是平衡駕車人士及行人過路處使用者的恰當安排。

侯王道(近李基政府牙科診所)學童校巴停泊問題

37. 運輸署董振然先生表示已在李基政府牙科診所侯王道及獅子石道汽車出入口外髹上「請勿停車」交通標記，他強調學童校巴應在診所範圍內上落乘客。

侯王道/衙前圍道交界車輛阻塞行人過路處

38. 運輸署董振然先生表示由於受附近商戶反對，署方一直未能把侯王道與衙前圍道交界的咪錶車位外圍劃為禁區，以改善該處的交通流通情況。

39. 李健勤議員同意運輸署的意見，並希望透過警方加強執法來改善上址的交通情況。

40. 警務處羅偉旗先生表示會繼續派交通警員到上址留意司機的駕駛態度，並作出適當的執法行動。

上鄉道兩所小學學童上落校巴問題

41. 運輸署李群先生建議把上鄉道近羅富國校友會小學對開小巴士的

車位由 4 個縮至 2 個，並在鐵欄加設「U」型缺口方便校巴上落乘客。如委員同意上述建議，署方會盡快諮詢小巴商會及進行其他跟進工作。

42. 李蓮議員同意運輸署提出的方案，並建議一併把小巴站位置向炮仗街方向移後一至兩個車位，以確保學校出入口暢通。

下鄉道 26-30A 物流公司貨車及貨物阻塞交通問題

43. 李蓮議員指上址的物流公司差不多 24 小時作業，嚴重影響居民的作息時間。

44. 警務處羅偉旗先生表示會繼續在上址採取適當的執法行動，及密切注意該處的交通情況。

建議擴闊落山道/土瓜灣道交界的安全島或調節上址交通燈燈號時間

45. 林健文議員表示行人在上址不依交通燈號橫過馬路的情況嚴重。

46. 警務處羅偉旗先生表示會加強在上址檢控違反交通燈號的行人。

47. 李蓮議員查詢可否加快進行拉直及加闊土瓜灣道與落山道交界的行人過路線工程。

48. 路政署陳斌達先生表示水務署現正進行的水務工程預計可於 2008 年年初完成，路政署會隨後盡快展開上述改善行人過路處的工程，現階段則會繼續與水務署探討提前進場施工的可行性。

新議事項

火車噪音長期嚴重滋擾何文田街一帶居民(文件第 26/07 號)

49. 伍精民議員介紹文件。他認為九鐵作為公營機構，有社會責任去增撥資源改善現有設施，他亦相信何文田街近窩打老道天橋兩旁有空間進行加固橋臺工程。

50. 九鐵林潤富先生表示為顧及對民居的影響，該公司自 2001 年起已採用低油馬達及吸音器，所有貨運列車亦會在晚上 11 時前停駛，而晚間只會進行一些必要的維修工作，例如進行打磨路軌工程，使列車行車較為暢順並從而減少發出的聲響。他強調九鐵必須取得環保署的許可証及遵守其附帶的消滅噪音條款，才能在晚間進行維修工作。

51. 環境保護署衛作邦先生表示署方一直與九鐵保持密切聯繫。九鐵自 1993 年起在東鐵沿線多個地點加裝隔音設施，包括在染布房街/太平道及衛理道/何文田街的兩段路軌加置半密封式屏障。此外，九鐵亦在窩打老道火車橋加設隔音屏障。

52. 陳景煌議員表示沿線的基堤道居民仍受噪音影響，希望九鐵能盡快進行改善工程，長遠解決問題。

53. 黃以謙議員查詢環保署如何釐訂可接受的噪音水平，及可否把對居民生活影響的因素納入現時以分貝作為唯一的量度標準。

54. 文德全議員查詢若列車駛近民居時減慢車速會否有助消滅噪音，並促請九鐵再行研究加固橋躉及加設密封式隔音屏的可行性。

55. 蕭婉嫦議員建議九鐵進行路軌維修時使用臨時隔音帳篷。

56. 九鐵林潤富先生表示根據顧問公司的意見，由於天橋屬舊式設計，最終只能在窩打老道近何文田街位置加設 2 米高的半密封式隔音屏障。他表示加固橋躉工程的先決條件是要收窄窩打老道行車及行人路，此舉定必影響附近的交通，因此加設密封式隔音屏並不可行。由於火車駛經路軌時因金屬互相磨擦，發出一定聲浪是必然的，與車速並無直接的關係。他指出火車由 1910 年已開始營運，相信是部份較後期才遷入附近新發展樓宇的居民對於火車行駛時發出的既有聲浪尚未習慣。他強調九鐵一向安排晚間維修工作集中在同一天進行，及使用臨時隔音帳篷，以減少對附近居民的影響。

57. 環境保護署衛作邦先生表示發展商在興建名人花園時，已考慮了屋苑鄰近火車站的因素，在單位面向火車橋的窗戶加設隔音玻璃。他解釋現時世界各地均以分貝作量度噪音的單位，若以居民的感受作為指標則流於主觀。他強調環保署訂定的標準遠較其他國家嚴謹，噪音聲浪是以每半小時的平均數為準，因此相信九鐵會繼續盡力維持聲浪在合理水平之內。

要求在繁忙時段增設 28M 專線小巴特快線(文件第 27/07 號)

58. 伍精民議員介紹文件。他希望運輸署考慮在繁忙時間增設 28M 專線小巴特快線，由培正道繞過進入何文田邨的路段，直接經常盛街往土瓜灣。

59. 文德全議員建議 28M 專線小巴特快線的運作模式，可參照由九龍塘又一城往來紅磡黃埔花園的 2 號及 2A 號路線。

60. 蔡麗玲議員擔心若只從原有車隊抽掉部份車轉作 28M 特快線，會

對何文田邨居民造成不便。她關注特快線的試行安排，希望特快線班次的指示要清晰，並請運輸署考慮在何文田邨景文樓對開加設分站。

61. 運輸署鄺家彥先生表示與營辦商商討後，原則上對於加開特快線的建議持開放態度。署方計劃在繁忙時間(即早上 7 時至 10 時及下午 4 時至 7 時)增設 28M 特快線，屆時每隔一班小巴便會由培正道繞過進入何文田邨的路段，直接經常盛街往土瓜灣，並會在試行 6 個月後作出檢討。由於小巴的車隊數目將會維持不變，所以營辦商只能調動 12 架車提供原有及新加的特快線。他表示會考慮蔡議員加設分站的意見，並會要求承辦商在車站及車頭玻璃張貼告示。

(會後備註：運輸署表示於會後與議員商討後，特快線的試行時間會改為上午 7 時 30 分至上午 9 時 30 分及下午 4 時 30 分至下午 7 時 30 分。)

要求改善何文田愛民邨交通問題事宜(文件第 28/07 號)

62. 蔣世昌議員介紹文件。

63. 運輸署李群先生表示將愛民邨昭民樓和頌民樓之間的避車處劃為 24 小時貨車禁區的工程已於 7 月 20 日完成。

書院道非法切線上界限街天橋(文件第 29/07 號)

64. 黃以謙議員介紹文件。他表示在界限街天橋前的雙白線擺放了臨時塑膠壩，但中間卻留有空隙，引致部份市民在上址非法橫過馬路。

65. 運輸署董振然先生表示於 2006 年 5 月曾就界限街天橋加設中央分隔欄工程向路政署發出施工指令，但其後接獲渠務署通知，表示會在書院道及品蘭街進行大型渠務工程，需要開掘路面及拆除該處設有的中央分隔欄。為免浪費資源，運輸署遂取消有關施工指令，並委託渠務署承辦商在渠務工程完工並修復路面時一併代為加設中央分隔欄。他表示會通知渠務署盡快填補界限街天橋前臨時塑膠壩間的空隙。

道路及行人路的翻新及維修(文件第 30/07 號)

66. 何顯明議員介紹文件。他查詢路政署重鋪舊畢架山區道路的時間表，以及會否用環保磚重鋪該處的行人路。

67. 路政署陳斌達先生表示會優先重鋪畢架山道的行車路，日後會按需要陸續進行其他行車路及行人路的重鋪工程。他表示除非發展商願意支付用環保磚重鋪行人路的費用，否則署方一般只會採用水泥重鋪。

何文田欣圖軒牧愛街的交通及忠孝街爆水喉事宜(文件第 31/07 號)

68. 陳麗君議員及蔣世昌議員介紹文件。

69. 運輸署李群先生表示因應委員的建議，正就(一)把欣圖軒對開的電單車位遷移至近房屋總署位置、(二)取消部份位於欣圖軒的泊車位並將該處劃為禁區，及(三)在附近斜路豎立慢駛路牌等交通改善措施進行諮詢，並會在獲得通過後展開上述工程。

70. 水務署黃健雄先生表示由於忠孝街的一條主幹水管老化，為減少爆水管的機會及其對居民的影響，該署現正分階段進行更換水管工程。

71. 水務署任國雄先生解釋當第二及三階段的更換水管工程於明年 2 月完工後，相信忠孝街再發生爆水喉的機會會大為減少。

72. 陳麗君議員指欣圖軒附近的交通繁忙，請水務署小心處理爆水管的事情，以免影響居民出入。

要求加強 E21A 在機場巴士站往何文田的轉乘指引(文件第 32/07 號)

73. 陳麗君議員介紹文件。

74. 蔣世昌議員表示滿意城巴在席上提供的書面答覆。

75. 城巴何苑君女士表示在接獲議員及市民的意見後，已更新張貼在機場地面運輸中心及沿途巴士分站的指示，提示 E21 號線乘客可以透過八達通免費轉乘有車費優惠的 E21A 號巴士前往何文田。此外，城巴亦上載了有關巴士路線的詳盡資料到公司網站，供市民查閱。

76. 蔡麗玲議員建議城巴提前現時由愛民邨開出的頭班 E21A 號車時間，並把位於旺角的車站遷往附近 18、41 及 45 號分站。此外，她促請城巴跟進缺乏底地台巴士及車廂清潔問題。

77. 城巴何苑君女士表示在考慮實際的乘客需求、車隊資源及整體交通網絡的運作效益等多項因素後，會維持 E21A 號巴士現有的班次。分站安排方面，城巴曾向運輸署申請在議員所述的位置設上落客點，惟該巴士站已十分繁忙而未獲署方批准。她強調城巴十分重視車廂清潔，除每晚清潔每部巴士外，亦會定期進行大清洗及滅蟲工作。她建議委員若發現車廂不潔的情況，可記下日期、時間、車身編號或車牌號碼等資料，交由城巴作出跟進。此外，她表示城巴會陸續為部分行

走「E」線的車輛加裝輪椅斜板，以方便輪椅使用者上落，而低地台設計將成爲日後購買新巴士時的必備規格之一。

改善廣播道交通(文件第 33/07 號)

78. 何顯明議員介紹文件。他表示收到美輪閣居民的意見，指大廈出入口左邊的一個咪錶泊車位及對面街的免費穿梭巴士站，會阻礙司機從美輪閣駛出時的視線，建議把該車位取消及劃爲禁區。

79. 運輸署董振然先生表示署方會因應居民的要求取消該泊車位，但由於該路段太短而不適合劃爲禁區，因此該空位日後會有可能會出現非法泊車的情況。

其他事項

80. 主席表示本會議是今屆區議會轄下交運會的最後一次，她感謝各委員在過去數年對區內交通事宜的關注與及各個政府部門的合作，使本區的交通情況保持理想。

散會時間

81. 會議於下午 5 時 15 分結束。

82. 本會議記錄於 2007 年 9 月 28 日正式通過。

主席

秘書
